

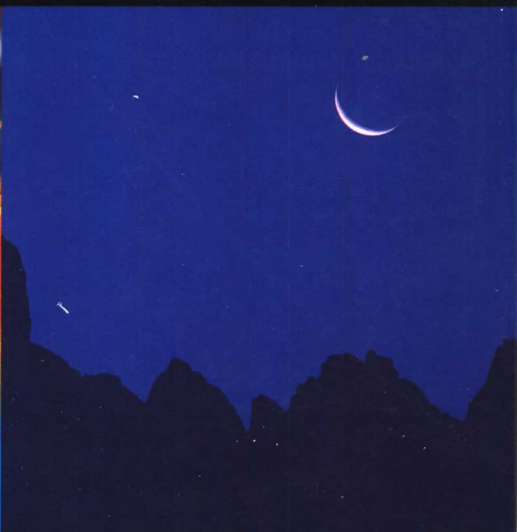
A CENTURY OF TRAVEL EXPERTISE IN EVERY GUIDE



THE NATIONAL
GEOGRAPHIC TRAVELER

COSTA RICA

哥斯达黎加



版权合同登记号：图字 06-2001-140 号

图书在版编目 (CIP) 数据

哥斯达黎加 / (美) 贝克著; 王尚胜译. — 沈阳: 辽宁教育出版社, 2003.9

(国家地理学会旅行家系列)

书名原文: Costa Rica

ISBN 7-5382-6712-3

I. 哥... II. ①贝... ②王... III. 旅游指南—哥斯达黎加
IV. K974. 69

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 072509 号

Copyright © 2000 National Geographic Society. All Rights Reserved.

Copyright © 2001 The Chinese Language edition, National Geographic Society. All Rights Reserved.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, including photocopying, without permission in writing from the National Geographic Society, 1145 17th Street N. W., Washington, D. C. 20036-4688.

Published by the National Geographic Society

John M. Fahey, Jr., President and Chief Executive Officer
Gilbert M. Grosvenor, Chairman of the Board
Nina D. Hoffman, Senior Vice President
William R. Gray, Vice President and Director, Book Division
Elizabeth L. Newhouse, Director of Travel Publishing
Cinda Rose, Art Director
Allan Fallow, Senior Editor
Barbara Noc, Associate Editor
Caroline Hickey, Senior Researcher
Carl Mehler, Director of Maps
Joseph F. Ochlak, Map Coordinator
Carol B. Lutyk, Lise Sajewski, Jane Sunderland, Editorial Consultants
R. Gary Colbert, Production Director
Richard S. Wain, Production Project Manager
DeShelle Downey, Staff Assistant

Edited and designed by AA Publishing (a trading name of Automobile Association Developments Limited, whose registered office is Norfolk House, Priestley Road, Basingstoke, Hampshire, England RG24 9NY. Registered number: 1878835).
Rachel Alder, Project Manager
David Austin, Senior Art Editor
Victoria Barber, Editor
David Austin, Designer
Inna Nogeste, Senior Cartographic Editor
Richard Firth, Production Director
Steve Gilchrist, Prepress Production Controller
Cartography by AA Cartographic Production
Picture Research by Wvn Voysey
Area maps drawn by Chris Orr Associates, Southampton, England
Illustrations drawn by Ann Winterbotham

出版 辽宁教育出版社
(中国辽宁省沈阳市和平区十一纬路 25 号)
发行 辽宁教育出版社
印刷 辽宁美术印刷厂
版次 2003 年 9 月第 1 版
印次 2003 年 9 月第 1 次印刷
开本 889mm × 1194mm 1/32
字数 240 千字 图片 160 幅
印张 8.75
印数 1 — 5 000 册
定价 50.00 元

译 者 王尚胜
总 策 划 俞晓群
总发行人
责任编辑 许苏葵
杨军梅
吴 璇
美术编辑 吴光前
技术编辑 袁启江
责任校对 刘 臻



THE NATIONAL
GEOGRAPHIC TRAVELER

COSTA RICA
哥斯达黎加



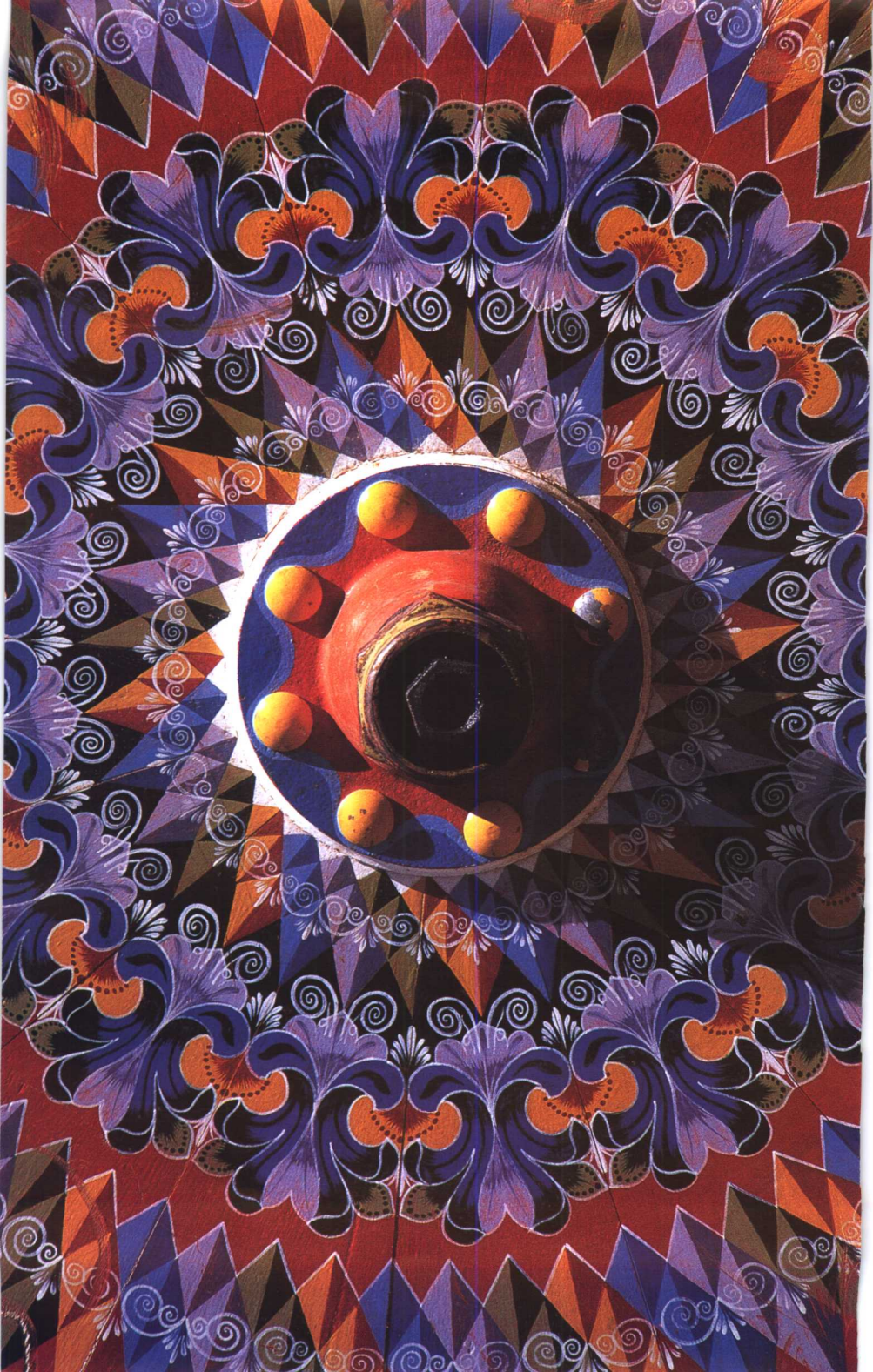




THE NATIONAL
GEOGRAPHIC TRAVELER

COSTA RICA
哥斯达黎加

克里斯托弗·P·贝克 著
王尚胜 译



目 录

如何使用本书 6—7 作者简介 8
分区导游 55—232 旅游资讯 233—265
索引 266—273 图片版权说明 276—277

历史与文化 9

今日哥斯达黎加 10—19
饮食习惯 20—21
哥斯达黎加简史 22—31
国土与自然风光 32—39
自然保护观念 40—41
葱翠的自然环境 42—51
文化生活 52—54

圣何塞 55

简介及地图 56—57
奥托亚与阿蒙区徒步之旅 64—65

中部高原 67

简介及地图 68—69
特写：蝴蝶世界 72—73
特写：金豆咖啡 80—81
奥罗西谷开车之旅 88—89
山脊开车之旅 94—95

瓜纳卡斯特 99

简介及地图 100—101
美洲公路开车之旅 104—107
特写：火山 118—120
攀登林孔山徒步之旅 124—125

尼科亚 129

简介及地图 130—131
特写：红树林 134—135
特写：海龟 142—144
从萨马拉到马尔佩斯开车之旅 148—149

中部太平洋沿岸 153

简介及地图 154—155
特写：垂钓 164—165

佐纳苏尔 171

简介及地图 172—173
奥萨半岛开车之旅 176—177
特写：低地雨林中的动物 179—181

中南部 187

简介及地图 188—189
云中漫步 192—193
特写：激流放筏 196—197
科托布鲁斯谷周围开车之旅 200—201

北部低地 203

简介及地图 204—205
特写：蛇 210—211

加勒比海沿岸 217

简介及地图 218—219
航行在托图格罗运河上 224—225

旅游资讯 233

行程规划 234
交通 235
实用信息 235—238
紧急情况处理 239
旅馆与餐厅 240—255
购物 256—258
娱乐与活动 259—265

索引 266—273
重要地名西汉对照 274—275
图片版权说明 276—277

第1页图：蓝冠翠鸟。

第2—3页图：鸟类爱好者在欣赏哥斯达黎加的飞禽奇观。

左图：民族精神的一个象征：画在牛车轱辘上的精致花纹。

如何使用本书

请参考封底勒口有关内文与地图的符号说明

美国国家地理学会的旅游家系列以最佳的文字、图片和地图将哥斯达黎加呈现在你的眼前。全书共分三部分，第一部分为你概述历史和文化，接着分章介绍9个地区。作者依其独具的慧眼为你精选景点，并进行深入的讲解。每一章的开始都有一个清晰的目录，以利查询。

各地区及区内的景点都依照地理位置来安排，每个地区都有一张地图标示出当地的主要景点。徒步观光和驾车旅游则另配有详细的路线图供读者作进一步探索。特定和边栏说明可以为读者提供关于历史、文化或当代生活的详细资料。某些篇章的最后部分介绍该地区值得参观的其余景点。

本书的最后部分是“旅游资讯”，提供旅行时最需要的实用信息，包括行程规划、交通、货币兑换、紧急情况处理等，并选录旅馆、餐厅、商店、娱乐设施等的相关资料，以供读者参考。

本书中的一切资料均力求准确，时间以本书出版日期为准。但我们仍建议读者在出游前尽可能先打电话确认。

本书中的一切资料均力求准确，时间以本书出版日期为准。但我们仍建议读者在出游前尽可能先打电话确认。

110

颜色标示

每个地区都有颜色标示以利查阅。先在封面勒口处找到所要查阅的地区，然后在相关章节各页的顶部寻找其颜色标识。旅游资讯部分也依照各地区的颜色进行了标示。

蒙特威尔德云林生物保护区

www.cct.or.cr

101 E 2/3

圣埃利纳以东 6

英里

645-5122

\$\$

游客资讯

每个重要景点介绍都附有实用的旅游资讯（可参考封底勒口符号说明）。地图页码代表该景点所属的区域地图所在，此外还包括景点地址、电话、开放时间、地铁搭案等详细资讯。门票收费部分，则以\$符号代表低于4美元，\$\$\$\$代表超过25美元。关于较次要的景点，则于内文中另以括号辅助说明。

旅游资讯

瓜纳卡斯特

卡纳斯



LA PACIFICA

\$\$

INTER-AMERICAN HWY.

TEL 669-0050

E-MAIL pacifica@sol.racsa

这家现代化小旅馆与牧场和生态保护中心有密切联系。可安排骑马和徒步旅行。

25 P AE, MC, V



RESTAURANTE

COROBICÍ

\$

INTER-AMERICAN HWY.,

4.5 MILES N. OF CAÑAS

位于科罗比西河上方，可俯瞰放牧运动。供应海味和黑豆米饭及柠檬汁。

P 不接收信用卡

标色地区名称

城镇名称

旅馆名称与价位

地址、电话、传真号码及电子邮件

旅馆简介

旅馆设施及信用卡事项

餐厅名称及价位

地址、电话号码及电子邮件

餐厅简介

餐厅设施及信用卡事项

旅馆与餐厅价格

有关旅馆与餐厅的价位说明，请查询“旅馆与餐厅”部分（240页起）。

区域地图



徒步旅行地图



开车游览地图



THE NATIONAL
GEOGRAPHIC TRAVELER

COSTA RICA 哥斯达黎加

作 者 简 介

克里斯托弗·P·贝克(Christopher P.Baker)先后在伦敦大学学习地理学，在利物浦大学攻读拉丁美洲学，毕业后定居在加利福尼亚。他撰写的游记曾获奖，他还担任摄影师和大学讲师。著作有《哥斯达黎加手册》，以及介绍古巴、牙买加、巴哈马群岛、特克斯和凯科斯群岛和加利福尼亚等地的导游书。他那本最吸引人的游记《骑摩托车穿越卡斯特罗的古巴》于2001年由国家地理出版社出版。他的网址是 www.travelguidebooks.com。

历史与文化

History & culture

今日哥斯达黎加 10—19
饮食习惯 20—21
哥斯达黎加简史 22—31
国土与自然风光 32—39
自然保护观念 40—41
葱翠的自然环境 42—51
文化生活 52—54



前哥伦布时代的印第安人用黄金制造精美的装饰品。

今日哥斯达黎加

一般介绍哥斯达黎加的文字都把个国家比做一幅用绚丽的热带色彩绘制成的油画,画面的背景是翠绿的群山,那里栖息着五彩斑斓的野生动物——绯红的金刚鹦鹉艳如彩虹,铁青色的闪蝶大得像菜盘,还有那新热带鸟类中最鲜艳夺目的绿咬鹃。一望无际的雨林覆盖在起伏不平的峰峦上,火山口喷发着浓烟,寂静的沙滩点缀着丛林密布的海岸线。这一切使得哥斯达黎加这个蕞尔小国充分展示出大自然的宏伟景象。

上面的描绘毫不夸张,而且很容易得到证实,因为小小的哥斯达黎加只有美国的西弗吉尼亚州或加拿大的新斯科舍省那么大,面积略超过瑞士,只需要几天时间便能走遍全国。你在闲庭信步之中即可领略到那千变万化的自然风光,那多姿多彩的地形在你眼前倏忽变换,犹如一盏走马灯。

中部高原有群山环绕,山坡上盖满了苍翠的咖啡树丛。瓜纳卡斯特是著名的牛仔之乡,始终保持着浓浓的古风,而尼科亚半岛则以其金色的海滩吸引着游客,那里是海龟上岸产卵的地方。加勒比海沿岸的牙买加传统文化显示出一种独特的情趣。怪石嶙峋的太平洋沿岸同样诱人,冲浪运动员对那一带更是情有独钟。北部低地的泻湖里翻腾着无数的大海鲑,偏远的塔拉曼卡山丘人烟稀少,是美洲虎自由出没的地方。

你在这里几乎到处都能看到野生动物:哥斯达黎加拥有全球物种的5%,其中蝴蝶种类之多超过整个非洲。观察野生动物非常容易,国土面积约25%是野生动物保护区或国家公园。当地的企业家们想出各种办法使观察野生动物变得更容易。哥斯达黎加还拥有几十个蛇类展出馆、蝴蝶养殖场,以及穿越雨林的高架步行道。你即使花费一生的时间参观这里各种奇异的动植物,恐怕也看不到。

在中美洲各国之中,哥斯达黎加社会最具同类性,与其他各国不同,这里不存在土著文化。游客们在这里找不到像墨西哥的特奥蒂瓦坎或危地马拉的蒂卡

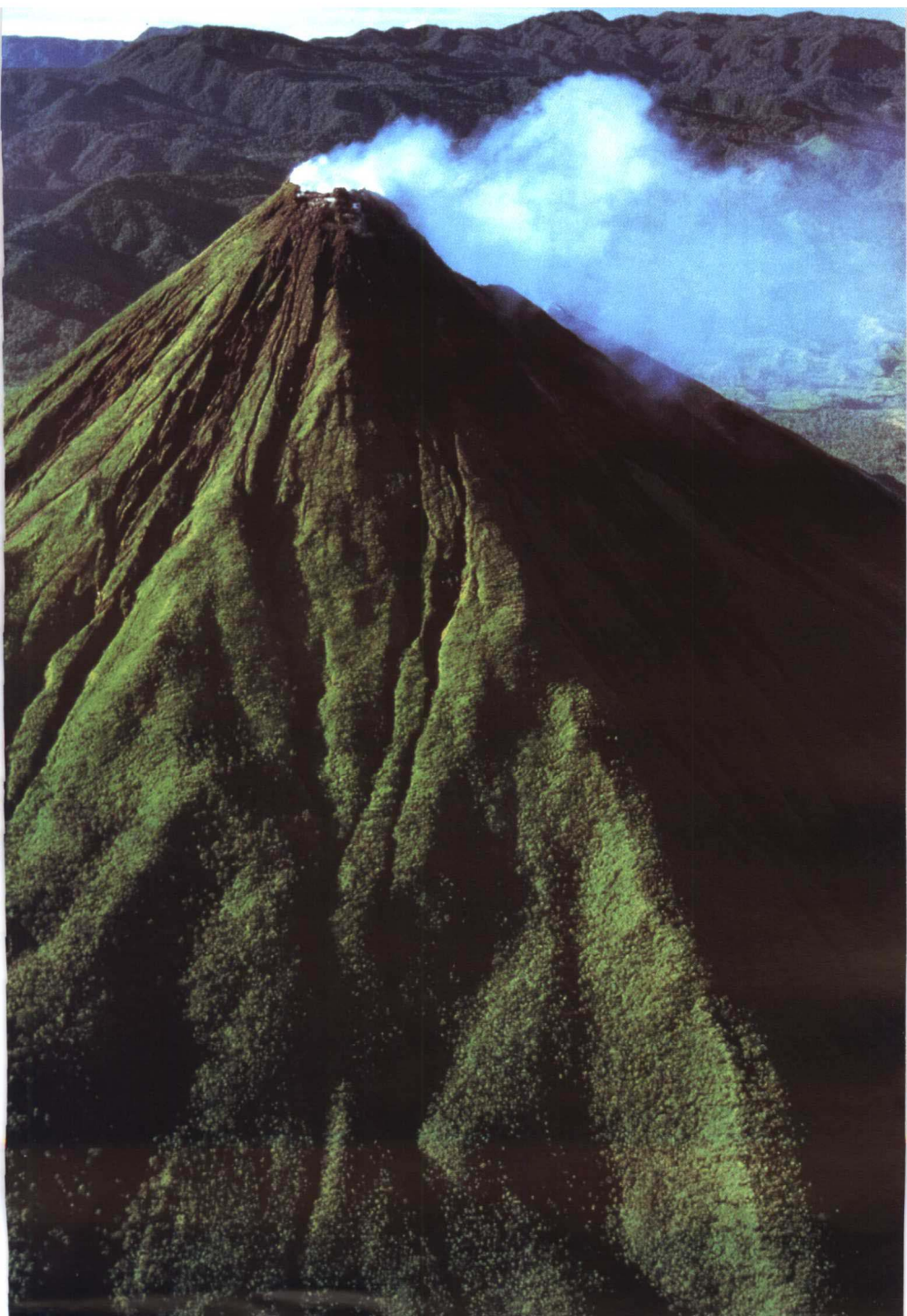
尔那样的古城遗址,但是瓜亚博国家遗迹博物馆仍在进行丛林中的发掘工作,并有望提高哥斯达黎加在考古研究中的地位。与其他各国的首都相比,圣何塞显得无足轻重,当然这里也有几个艺术馆和颇具规模的金器及玉器博物馆。最近几年圣何塞发展得很快,出现了非常活跃的夜生活,使那些讲究时尚的人对其都不得不刮目相看。

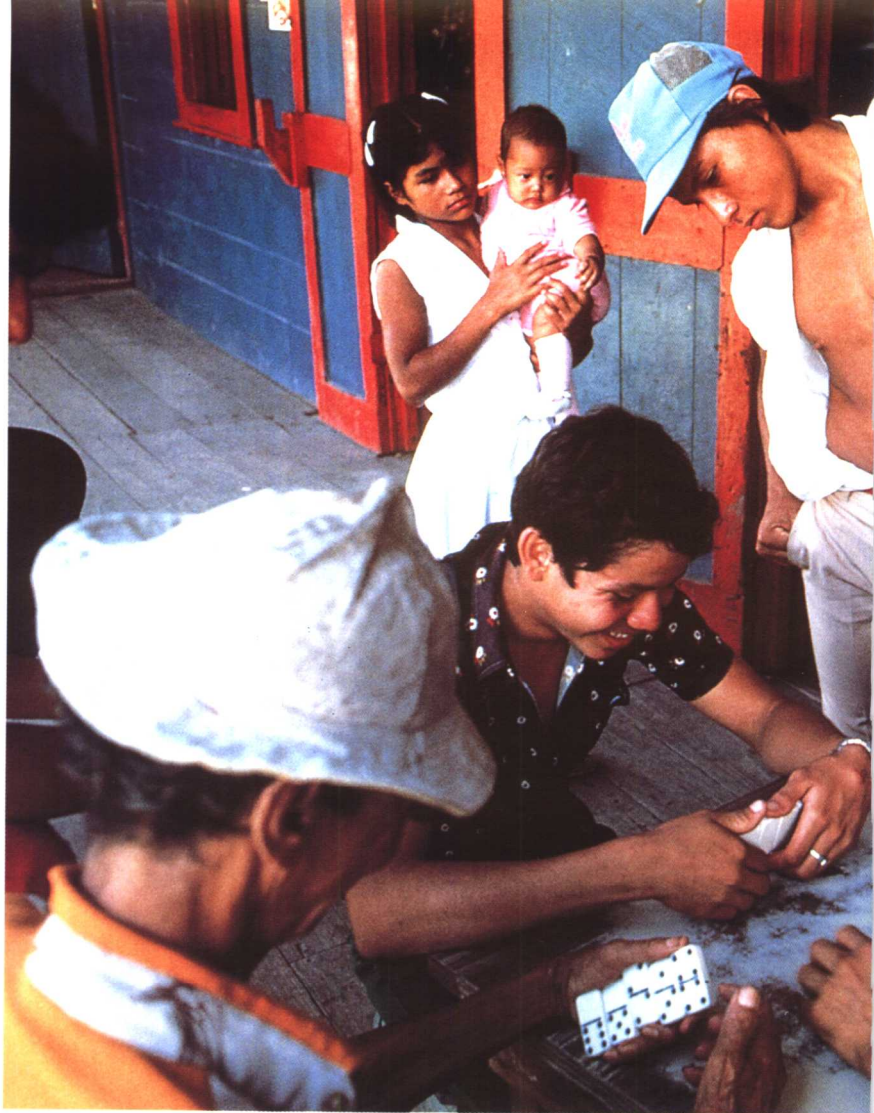
你只要说出你最喜欢的冒险活动来,哥斯达黎加肯定不会缺,这里是各种活动的中心,从钓鱼到激流放筏,应有尽有。哥斯达黎加10日游计划听起来就像一次至善至美的热带游乐之旅,从到中部高原观赏鸟类开始,然后游览托图格罗国家公园里的海上丛林,接着到阿雷纳尔火山脚下热气腾腾的温泉中去游泳,再到蒙特威尔德森林生物保护区作一次徒步旅行,或到格兰德海滩观看海龟筑巢产卵,也可以到尤维塔以南海域观察鲸鱼。最后来到奥萨半岛附近的海水中带水下呼吸器潜水,以此结束整个游程。这是一次内容多么丰富的旅游呀!可是实际上你看到的还只是大自然千态万状中的几片浮光掠影而已。

哥斯达黎加人

哥斯达黎加人(los Costarricenses,或ticos)是中美洲一个与众不同的民族。在这个普遍遭受贫困和动乱之害的地区,惟独这个小小国能以其相对的繁荣和

众多的火山是哥斯达黎加风景的一大特色,表明该地区在地质构造上仍处于年轻时期。





稳定而卓然不群，哥斯达黎加人为此深感骄傲，他们愈加珍惜自己的传统。

哥斯达黎加最早的居民是约20万左右的土著人，分成若干互不相关的部落。后来这些人大多死于疾病和16世纪西班牙征服者的残酷统治，幸存者为数极少。但是在周围各国西班牙人与土著人融合，产生出大量混血居民，只有哥斯达黎加由于没有多少土著人，其居民仍然以欧洲人的后裔为主。

早期西班牙殖民者到这里来的目的

是寻找黄金，他们在失望之余定居在中央谷地一带。从18世纪起其他欧洲移民也陆续来到这里，其中主要是德国和瑞士的农民，他们在19世纪咖啡贸易兴隆时期与意大利人一起大量涌入。这些人分布在各地农村，很快融入到操西班牙语的歌斯达黎加人的主流文化之中。在加勒比海岸上的非洲黑奴早在16世纪起就与土著印第安人通婚，产生出混血的莫斯基多人。从19世纪70年代开始，约11 000名操英语的牙买加人到这里来



当契约工，他们在加勒比海沿岸的低地上扎根，并建立起他们特有的色彩鲜明的非洲—加勒比文化。生活在地上的白种居民看不起这些黑皮肤同胞，直到1949年黑人才获得公民权，可以合法地到高地去旅行和寻找工作。

最近几十年间大批北美洲人（约35 000名）来到这个阳光充足的地方安度晚年，他们大多定居在埃斯卡祖、桑塔安纳和阿拉胡埃拉一带。

尼加拉瓜和中美洲其他各国的难民

在哥斯达黎加以男性为中心的社会，多米诺骨牌是专供男人们玩的游戏。

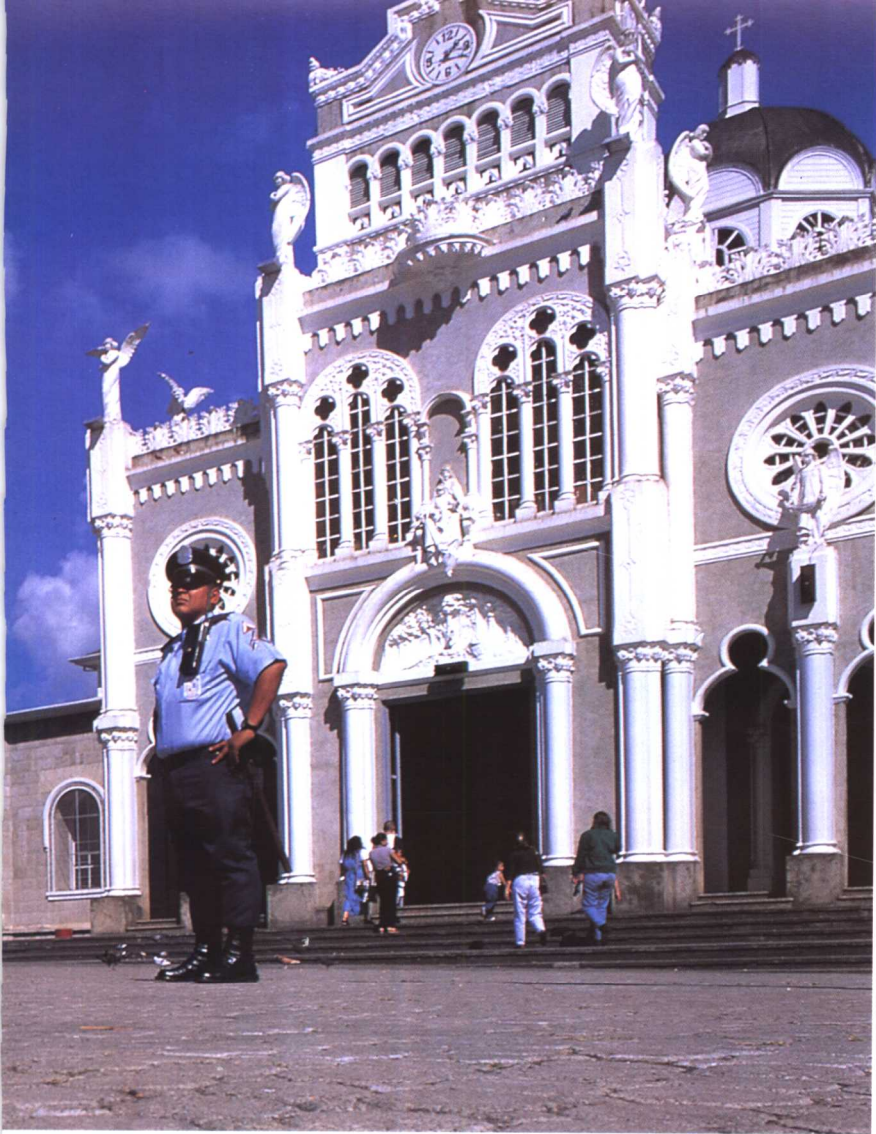
（约25万人，占哥斯达黎加355万人口中的7%）由于本国发生战乱而逃亡到这里，引起哥斯达黎加人的不满情绪。尼加拉瓜难民具有黝黑的皮肤和印第安人的脸型，因此很容易识别，他们普遍受到本地有钱的白人的歧视。最近还有一些法国和意大利移民来到这里，大多定居在太平洋沿岸的海滩附近。



哥斯达黎加人是怎样发展起来的？

历史上的哥斯达黎加社会与邻近各国的社会大不相同，后者是以封建土地所有制和农奴制为特征的。哥斯达黎加的移民们都是自由的，他们耕种自己的土地，大家都是平等的农民，被称为 *hermanticos* (小兄弟)。当时的统治集团就用这个词来称呼老百姓，他们自己和大家同甘共苦(1719年哥斯达黎加总督抱怨说，他还得亲自种地)。后来这个词就简化成 *tico*。由于这里地形复杂险

阻，外来影响很难渗透进来，这里的人们就逐渐养成自己独特的风格，他们对互相争斗感到深恶痛绝。热爱和平的哥斯达黎加人的处事方式是以妥协和使对方满意为基础的，他们使用笑容和幽默，避免冲突。这种表面上的礼貌确实很讨人喜欢，但是哥斯达黎加人也会见风使舵，他们知道对于人们的允诺不能信以为真。在他们身上也有该地区人共同的性格。郁闷和愤懑之情积压久了自会发泄出来，酗酒、在公路上胡作非为、伺机报复等现象在这个



和平的社会里时有发生。

哥斯达黎加社会虽然不像邻近各国那样充满着各种紧张状态，但也绝不是人人平等，这里到处都显示出上等人的优势。白种人被认为是优越的，以圣何塞为中心的城市上流社会看不起乡下的农民。但是城市人口仅占51%，大量的哥斯达黎加人仍然与土地保持着密切的关系。在拉丁美洲，哥斯达黎加的农业人口比例最高。广大农民过着简朴的生活，他们有的在高原地带种植咖啡和养牛，有

卡塔戈的洛杉矶圣母大教堂。

的在瓜纳卡斯特当牛仔，那里的日常生活充满着牛仔精神。哥斯达黎加社会还远远没有达到城市化，这里名副其实的城市只有圣何塞，那也只是个拥挤的小城而已。其余城镇无非是一些地区性的集贸中心，各有其一定的吸引力。

生活水平

1998年哥斯达黎加人均收入为